



Martin Chouinard (シュイナー・マーティン)

1976年01月25日生(42歳)、男性

国籍：カナダ、モントリオール出身

学歴

2010年9月 Jones International University (経営学) 卒業

1997年5月 Salette College (専門学校、イラスト) 卒業

1996年7月 Cégep du Vieux Montréal (グラフィックデザイン) 卒業

職歴

翻訳

2013年4月～現在

株式会社ハマーズ、英語スーパーバイザー

NHK World のテレビ番組「Great Gear」と「J-Flicks」の内容(ナレーション、字幕、テロップ、ホームページなど)の日英訳、翻訳校正、ナレーション収録の英語監督、ナレーター

正、ナレーション収録の英語監督、ナレーター

*2008年6月から2013年4までは番組「Great Gear (かつて Japan Biz Cast)」のコーナー1つの翻訳を担当

2006年6月～現在

オフィススクエア LLC.、翻訳者

日本で広告販促や商品化用に絵画や写真の作品の利用にあたって

必要な作家とのメールのやり取りや契約書などの日英、日仏、英日、

仏日の翻訳